



# News Release

## 小樽商科大学

小樽商科大学総務課総務係

〒047-8501 北海道小樽市緑3丁目5番21号

【TEL】0134-27-5207 【FAX】0134-27-5213

【E-mail】kouhou@office.otaru-uc.ac.jp

【URL】<http://www.otaru-uc.ac.jp/>

平成 30 年 5 月 8 日

### 小樽商大の学生が、外国人観光客の殺到する倶知安・ニセコ町の町長へ 「地域医療の国際化と医療資源の最適化」をプレゼン！

来る5月11日（金）、小樽商科大学の佐々木香織ゼミナールでは、外国人観光客自らが病気や怪我に対応できる「医療マップ・冊子（英語）」を倶知安町およびニセコ町の各町長へ贈呈し、その内容についてプレゼンおよび意見交換を行います。

#### 研究成果のポイント

- 1年間に渡る行政・医療機関および外国人観光客への定性・定量調査により、外国人が日本独自の医療システム・医療文化が理解できず、彼らにとって最適な医療を受ける障壁となっていることを明らかにした。特に以下三点が、大きな認識の差として存在し、理解の妨げとなっていた。
  - 医療システム（特に医療機関への受診に至るまでのプロセス）の差異。
  - 薬局・ドラッグストアの役割と取扱商品、ならびに薬剤師の役割の差異。
  - 医師や薬剤師への役割期待、ならびに自分自身の健康管理意識（e.g. セルフメディケーション）が日本の人びと（医療関係者を含め）の常識・暗黙の了解と異なること。
- 外国人がニセコ・倶知安町エリアの適切な情報の把握ができていないことも起因して、彼・彼女らが最適な医療サービスに至るまで右往左往していることも、突き止めた。
  - スキー場、宿泊施設、医療機関や薬局・ドラッグストアの位置関係と距離
  - どのような医療・医薬サービスを受けられるのかという情報
- これらの問題点を解決するために、外国人用の「医療マップ・冊子」を英語で作成し、外国人が自分自身で必要な医療・医薬サービスを円滑に享受でき、かつ当該地域における医療資源の活用が最適化されるように試みた。

## 研究成果の概要

近年の倶知安・ニセコ町地域においては、海外からの観光客・長期滞在者が増加してきました。これに伴い、外国人の怪我や病気に対して彼・彼女ら自身も地域の関係者も様々な不安を抱えています。しかし予備調査を実地したところ、日本の関係者の多くは「言語の問題」に還元してしまう傾向が強く、外国人の人たちが具体的に①日本の医療の何が理解できなかったのか、②日本の医療や医薬サービスを利用する際、何に困っていたのか、を把握していることは稀でした。一方で、その様な困難な状況に対応すべく、地域の方たちがたゆまぬ努力をした結果、様々な素晴らしいサービスが提供できるようになってきていたことも、我われは予備調査で認識を新たにしました。

そこで佐々木ゼミナールでは、平成29年の9月から継続的にフィールドワークを行い、現状分析に基づいた「課題」を洗い出しました。そこで明らかとなった最大の問題は、外国人が日本独自の医療システム・医療文化が理解できずに、彼らにとって最適な医療を受ける障壁となっていたことです。特に①医療機関への受診選択に至る過程や方法の差異、②薬局・ドラッグストアの役割と取扱商品の差異、③医師・薬剤師の配置と役割の差異に起因する医療サービス利用の違い、の三点が大きな障壁ファクターとなっていました。第二に、外国人の殆どは④医療サービスの位置関係が把握できず、且つ、⑤医療・医薬どの様なサービスがこのエリアにあるのかも知らずにいた結果、最適な医療サービスを受取るまで、何かと右往左往していることも分かりました。つまり、せっかく地域の関係者が「外国人の病気・怪我に対応すべく多様な努力」しているにもかかわらず、外国人に対して「どのようなサービスが各々の機関で提供できるのか」が周知はされていない結果、彼・彼女らにも現地のサービス提供者にも、困難が待ち受けてしまったのです。

この現状分析に基づいた「課題」に取り組むべく、佐々木ゼミナールでは「英語」による倶知安・ニセコ町エリアの「医療マップ・冊子」を作成しました。一言で言えば、外国人のニーズに合わせ、彼・彼女ら自身で必要とする医療・医薬サービスを円滑にアクセスできるように企画したものです。このマップ・冊子の流通により、地域の関係者の努力・対応力に合わせて、医療資源も最適化されると思われます。なお、マップ・冊子の配布だけでなく、ウェブ上でも公開してその活用を広める予定です。

### お問合せ先

【所属・職・氏名】 言語センター 准教授 佐々木香織

【TEL】 0134-27-5421

【FAX】 0134-27-5421

【E-mail】 [k-sasaki@res.otaru-uc.ac.jp](mailto:k-sasaki@res.otaru-uc.ac.jp)